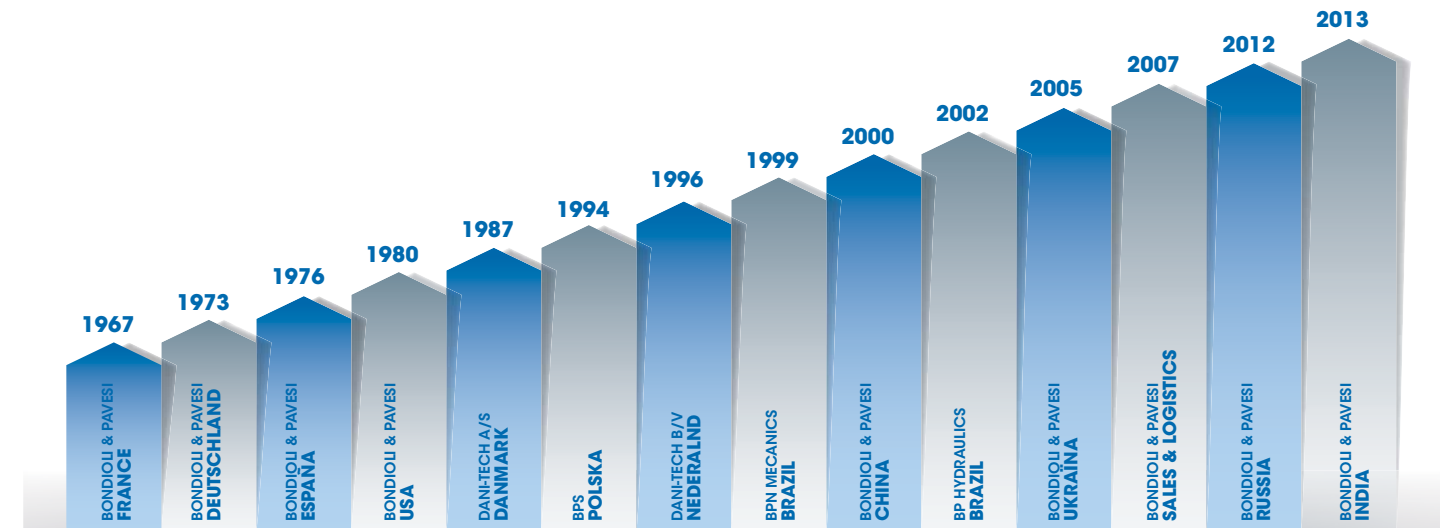


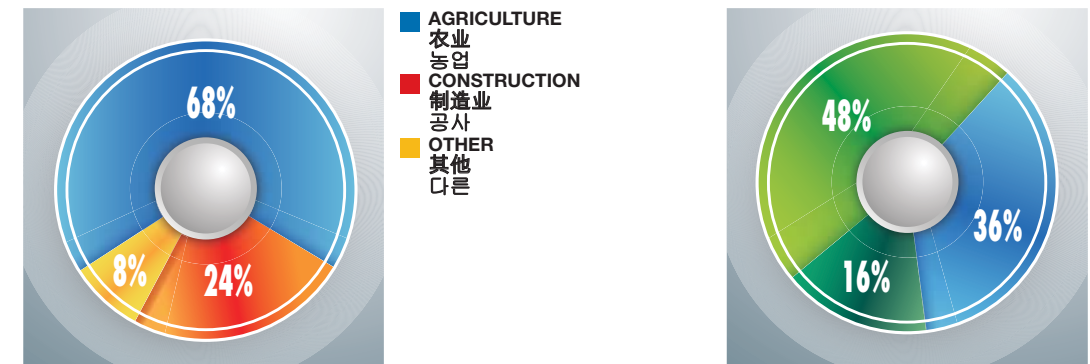
GROUP ORGANIZATION



COMMERCIAL AND LOGISTICS COMPANIES
商业和物流公司
기업과 물류



SALES DISTRIBUTION
销售分布
매출의 분포



	ITALIA 意大利 이탈리아	BONDIOLI & PAVESI SALES & LOGISTICS SpA Via 23 Aprile, 35/a - I - 46029 SUZZARA (MN) Tel. +39 037651411 - Telefax +39 0376514444 - E-mail bypy@bypy.it
	BRAZIL 브라질	BP COMPONENTES HIDRÁULICOS E MECÂNICOS Ltda. Rua Domênico Martins Mezzomo, 184 CEP 95030-230 - CAXIAS DO SUL - RS Tel.: 55 54 3211 8900 - Telefax: 55 54 3211 8907 - E-mail vendas@bypy.com.br
	CHINA 中国 중국	BONDIOLI & PAVESI HYDRAULIC AND MECHANICAL COMPONENT (HANGZHOU) CO. LTD N°420 of Beitang East Road, Xinjie Town, Xiaoshan District, HANGZHOU CITY, 311217 Zhejiang Province Tel.: (0571) 83508180 - Telefax: (0571) 83508178 - 83508177 E-mail customer_service@bypychina.com
	DANMARK 덴마크	DANI-TECH A/S Bredholm, 4 - DK 6100 HADERSLEV Tel.: 76 34 23 00 - Telefax: 76 34 23 01 - E-mail infodk@dani-tech.com
	SVERIGE 스웨덴	DANI-TECH A/S Kantyxegatan, 23 - 21376 MALMO Tel.: 046 233060 - Telefax: 046 233069 - E-mail infose@dani-tech.com
	DEUTSCHLAND ÖSTERREICH 德国 奥地利 독일 - 오스트리아	BONDIOLI & PAVESI GmbH DEUTSCHLAND D 64521 GROSS-GERAU - Im Neugrund 8 Tel.: (06152) 9816/0 - Telefax: (06152) 9816/65 E-mail info@bypy.de - Postfach 1125 D-64501 GROSS-GERAU
	ESPAÑA PORTUGAL 西班牙 葡萄牙 스페인 - 포르투갈	BONDIOLI Y PAVESI - IBERICA S.A. Autopista de Barcelona - PG. Malpica, CL. F. n°1 - 50057 ZARAGOZA Tel.: 976 588 150 - Telefax: 976 574 927 - E-mail bondiolipavesi@bypy-iberica.com
	FRANCE 프랑스	BONDIOLI & PAVESI FRANCE S.A. Zac Montvrain 2 - 6, Rue Jean Cocteau B.P. 20045 - 91541 MENECY CEDEX Tel.: 01.64.93.84.63 - Telefax: 01.64.93.94.46 - E-mail bondiolipavesi@bypy.fr
	INDIA 인도	BONDIOLI & PAVESI INDIA PVT. LTD. D 510, TTC Industrial Area, MIDC, Opposite Everest Nivara Infotech Park TURBHE, NAVI MUMBAI 400703, Maharashtra Tel.: 022 32250355 - E-mail info@bypyindia.com
	NEDERLAND 네덜란드	DANI-TECH BV Energieweg 41 A - 2382 NC ZOETERWOUDE Tel.: (071) 5417704 - Telefax: (071) 5419106 - E-mail info@dani-tech.com
	POLSKA 폴란드	BONDIOLI & PAVESI Sp. zo.o. PL - 76 200 SLUPSK - ul. Poznanska 71 Tel.: 0-59/8412832 - Telefax: 0-59/8427269 - E-mail biuro@bondiolipavesi.pl
	RUSSIAN FEDERATION 俄罗斯联邦 러시아	BONDIOLI & PAVESI LTD. RUSSIA Skobeleva M.D. st., 2 - 350900 KRASNODAR Tel.: 861 225 94 32 - Telefax: 861 225 94 12 - E-mail info@bypy.ru
	UKRAÏNA 우크라이나	BONDIOLI I PAVESI UKRAINE L.L.C. Grushevskogo street, 134B 47470 smt. VELYKI BIRKY - Ternopil area - Ternopil region Tel.: 0352 492125 - Telefax: 0352 492914 - E-mail kucher@bypy.com.ua
	U.S.A. CANADA 美国 - 加拿大 미국 - 캐나다	BONDIOLI & PAVESI INC. 10252 Sycamore Drive - ASHLAND VA 23005 - 8137 Tel.: (804) 550-2224 - Telefax: (804) 550-2837 - E-mail info@bypyusa.com



www.bondioli-pavesi.com

The data reported in this catalogue are not binding. Bondioli & Pavesi SpA reserves the right to change specifications without notice.
此目錄中列出的數據及說明均非約束性。Bondioli & Pavesi SpA保留更改規格及說明之權利，恕不另行通知。
이 카탈로그에 담긴 내용은 법적 구속력이 없으며, 본디올리&파베시는 별도 안내 없이 변경사항을 유보할 수 있습니다.

398D36600-1114-10001-C

Group Presentation

YOUR RACE YOUR TEAM



Professionals in motion



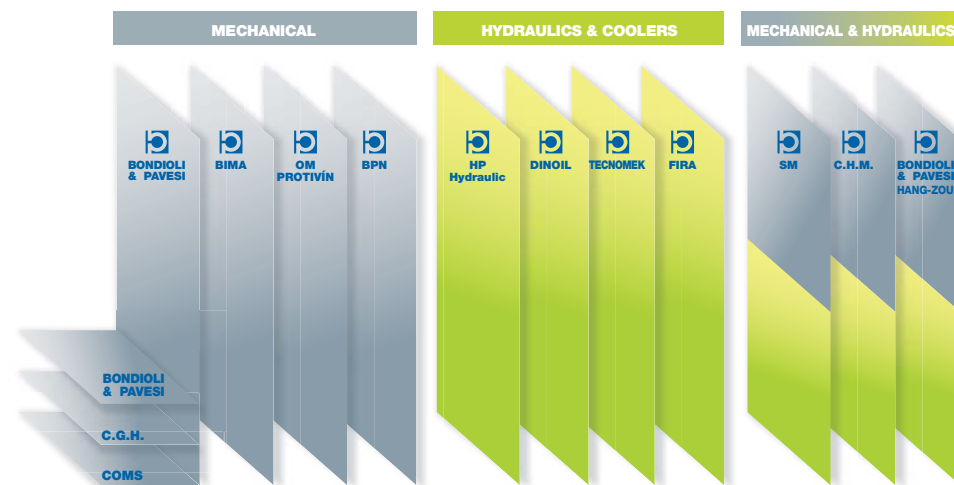
Professionals in motion

Bondioli & Pavesi has nurtured one passion from the beginning: the transmission of power. The results are an integrated line of products designed and manufactured to satisfy the requirements of our customers. To meet the requirements of a global market, Bondioli & Pavesi has progressively grown, acquiring expertise and technical know-how, adding new companies and products to its corporate structure. The result is a major industrial group of independent units whose design, production, sales, servicing and complementary functions are harmoniously coordinated.

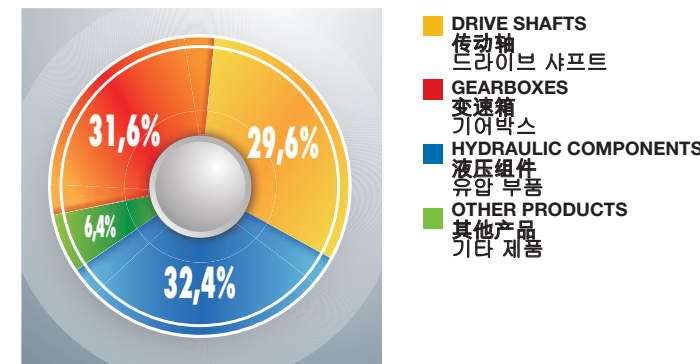
Bondioli & Pavesi从一开始就培养了一种独特的热忱和理念：传输动力。获得的结果是集成设计和制造的产品线以满足我们客户的需求。为了满足全球市场的需求，Bondioli & Pavesi积极成长、获取专业知识和技术秘诀、将新的公司纳入其企业结构中。结果是将独立单位融合成一个主要的工业集团，同时，使设计、生产、销售、服务和互补职责都可以获得妥善的协调。

본디올리& 파베지는 처음부터, 동력전달시스템 제품 생산을 위한 하나의 열정을 키워왔습니다. 고객들의 필요와 만족을 위해 생산되고 설계된 자사제품의 통합적인 라인들은 노력의 결과물이며, 글로벌 시장의 요구 사항을 충족시키기 위해, 본디올리&파베지는 자사의 기업 구조에 새로운 회사와 제품을 추가, 전문 지식과 기술 노하우를 습득하여 점진적으로 성장해오고 있습니다. 결론적으로, 자사는 설계와 생산, 판매, 제공 및 보완 기능이 조화롭게 조직화 된 이 산업계의 독보적인 기업입니다.

PRODUCTION UNITS
生产单位
생산시설



SALES DISTRIBUTION
销售分布
매출의 분포





DESIGN AND PRODUCTION

Bondioli & Pavesi has thirteen production facilities, each specialized in the design and manufacture of a particular power transmission component. Each company is independently organized to provide customers with the maximum possible benefit.

设计 和生产

Bondioli & Pavesi具有十二个生产设施每个都精通于设计和制造特殊的动力传输件家公司均独立组织为客户提供可能的最大的利益。

설계 및 생산

본디올리&파베지는 13개의 생산시설을 가지고 있고, 각각의 생산공장은 특별한 동력 전달 장치의 설계와 제조를 전문으로 하고 있습니다. 각각의 회사는 고객에게 최대한의 이익을 제공하기 위해 독립적으로 조직되었습니다.



BONDIOLI & PAVESI

(Suzzara - MN - Italy)

Bondioli & Pavesi was founded in Suzzara in 1950 and since then it has been producing components for power transmission. This decision has led to a complete range of products able to satisfy the needs of customers all over the world. Today Bondioli & Pavesi is present in more than 50 countries and is a leader in the production of drivelines for agricultural use and of gearboxes for every type of industrial and agricultural application.

1950年 Bondioli & Pavesi 集团成立于 SUZZARA 且自那时起致力于动力传输元件的生产。这种选择产生了全系列的产品能够满足在世界的各个角落客户的需求。如今 Bondioli & Pavesi 集团的产品销售到世界上50多个国家而且是生产农用方向传动轴和种类齐全的工业用齿轮箱的样板企业。



B.I.M.A.

(Reggio Emilia - Italy)

BIMA is involved in designing and manufacturing parallel axis gearboxes. This company's products come in a wide range of standard designs but can also be developed and produced to customer specifications. BIMA became part of the Bondioli & Pavesi Group in 1997, but the group has marketed its products since 1986.

是专门设计和制造平行轴传动齿轮箱的生产单位。齿轮箱BIMA具有品种齐全的标准配置，但也可以根据客户的具体需求来开发生产。公司在1997年成为集团的一部分，自1986年以来 Bondioli & Pavesi 集团就已经负责销售该公司的产品。

BIMA는 평행 축 기어박스의 설계와 제조에 참여하고 있습니다. 이 회사는 광범위한 제품군의 표준 설계뿐 아니라, 고객의 요구에 맞춰 개발, 생산하고 있습니다. B.I.M.A.는 1997년 본디올리&파베지 그룹의 일원이 되었고, 1986년부터 자사의 제품을 판매하고 있습니다.



HP HYDRAULIC

(Pieve Di Cento - BO - Italy)

This company has been part of the group since 1986 and manufactures axial piston pumps and motors as well as servo controls and gear pumps and motors. Like all companies in the Bondioli & Pavesi Group, HP Hydraulic produces standard versions but is particularly attentive to customer requirements. HP Hydraulic's components are used in a variety of applications: agriculture, mobile machines, industrial and marine applications.

公司主要生产轴向柱塞马达，静液压传动变速箱和伺服控制装置1986年成为该集团的一部分。和所有其他公司一样 Bondioli & Pavesi 集团以及 HP Hydraulic 公司，除了品种多样的标准产品，还特别关注与客户在合作项目方面的发展，继以实现产品的创造，它们被应用在诸多行业，例如农业机械，运输行业以及船舶工业等。

이 회사는 1986년 이후 우리그룹의 일원이 되었고, 액셀 피스톤 펌프와 모터, 서보 조종기와 기어펌프와 모터 등을 제조하고 있습니다. 본디올리&파베지 그룹의 모든 회사들이 그렇듯, HP Hydraulic은 표준형태의 제품을 생산하고 있으며, 특히 고객의 요구에 주의를 기울이고 있습니다. Hp Hydraulic에서 생산된 부품들은 농업, 휴대용 기기, 산업용, 선박용과 같은 다양한 분야에서 사용되고 있습니다.



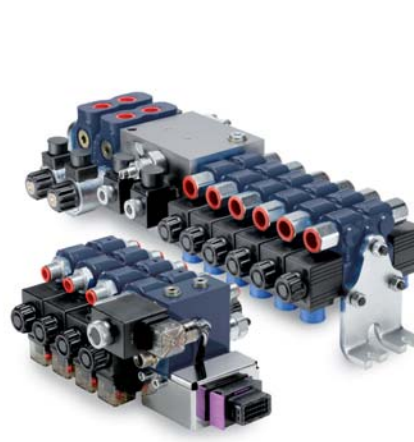
SM Oleodinamica

(Castello d'Argile - BO - Italy)

SM Oleodinamica was founded in 1986 as a pump and hydraulic motor parts manufacturer. In 1994 it also began manufacturing various types of mechanical joints to connect oil-hydraulic pumps to electric and endothermic motors. In 2007 the company decided to extend its experience to manufacturing open and closed circuit axial piston pumps and small displacement axial piston motors. Since 2014 SM Oleodinamica has been an integral part of Bondioli & Pavesi group.

SM Oleodinamica 成立于1986年，生产液压泵和液压机的部件，在1994年，在此基础上生产各种类型的机械联接，连接电动机液泵泵和内燃机液泵。2007年公司决定根据自己的经验开始生产开路轴向柱塞泵和闭路轴向柱塞泵，以及小容量的轴向柱塞马达。自2014年起 SM Oleodinamica 公司成为 Bondioli & Pavesi 集团的一部分。

SM Oleodinamica는 1986년에 수압 펌프와 모터를 위한 구성부품들의 제조업체로 탄생했고 1994년에는 전기 모터와 흡열 모터에 유압기기 펌프의 연결을 위한 다양한 유형의 연결 장치 생산 활동에 협력하였습니다. 2007년에 회사는 개방 및 폐쇄 회로에 축방향 피스톤의 펌프 생산과 작은 실린더의 축방향 피스톤의 생산을 시작하면서 경험의 결실을 맺기로 결심합니다. 2014년부터 SM Oleodinamica는 그룹Bondioli & Pavesi에 완전히 통합됩니다.



DINOIL

(Montecchio Maggiore - VI - Italy)

Dinoil specializes in the design and manufacture of directional control valves, which are widely applied in agriculture, construction and earthworks. DINOIL joined the Group in 1986. In addition to providing standard products, Dinoil can develop products to suit customer-specific applications, in accordance with the Bondioli & Pavesi philosophy of close collaboration with customers.

在1986年加入本集团。该公司专门设计和生产方向控制阀，该产品广泛应用于农业，建筑和陆地运输业。还有 DINOIL，除了标准生产，积极与客户的密切合作，有针对性地进行产品开发，这是源自 Bondioli & Pavesi 集团工作方式的理想。

Dinoil은 농업 건축과 토 공사 등 넓게 적용 가능한 방향 제어 밸브의 설계와 제조를 전문으로 하고 있습니다. Dinoil은 1986년에 우리그룹에 함께하게 되었고, 표준품 생산 외에도 본디올리&파베지의 경영철학에 맞게 설계 시, 고객과 함께 철저히 공동작업을 함으로써 고객 세분화된 기기를 개발시켰습니다.



TECNOMEK

(Lestans - PN - Italy)

Tecnomek, an integral part of DINOIL, is a modern establishment that produces all the strategic high-precision components that are part of the pumps and valves manufactured by Bondioli & Pavesi factories. The investment in a high-tech unit like Tecnomek is proof of the Group's strategic concern for developing innovative and reliable components, becoming directly involved in their production and technology.

Tecnomek 拥有现代化的设备来专业生产各种关键的和高精度的组件，它们成为 Bondioli & Pavesi 集团泵和阀门制造的货源。对这类技术单位的投资是集团共同战略的一个显著的例子旨在直接地不断研发制造技术开发创新和可靠的组件关键部件。

Tecnomek 은 최근 설립된 회사로 DINOIL의 필수적인 부분으로써, 본디올리&파베지 공장에서 제조된 고정밀 펌프와 밸브의 일부분을 생산하고 있습니다. TECNOMEK은 첨단기술력을 동원하여 혁신적인 제품 개발과 신뢰할 수 있는 부품 생산을 위한 기술력 개발에 총력을 기울이고 있습니다.



FIRA

(Dosso Di S.Agostino - FE - Italy)

FIRA, which produces heat exchangers, entered the Group in 1987. Its special features are the quality of its products, achieved by state-of-the-art technology in aluminium radiator cores. Production includes traditional, combined or large-size exchangers in standard versions or to customer specifications. FIRA products are widely used on mobile machines and fixed installations.

FIRA 则是热交换器的专业生产公司，1987年成为集团的一部分。公司的优势是拥有高质量的产品，通过采用新技术生产铝散热器，且具有构思，设计和制造能力，既能生产传统的标准热交换器，也可定制组合型或巨型散热器。FIRA 的产品被广泛应用的工程机械车辆和工业固定装置上。

FIRA는 열 교환기를 생산하는 회사로 1987년 우리그룹에 함께하게 되었습니다. 이 회사의 특징은 양질의 상품 생산과 알루미늄 라디에이터 중심의 최첨단 기술력을 갖춘 것입니다. 이 생산공장은 전통방식과 결합방식을 두루 갖춘 기계 생산과 표준형 기기, 고객세분화에 맞춘 변형기기를 생산합니다. 또한, FIRA는 현재 많이 사용되고 있는 휴대기기와 고정밀 장치들을 생산합니다.



OM PROTIVIN

(Protivín - Czech Republic)

OM Protivín is located in the town of Protivín, Czech Republic. It was set up in 1903 as a division of CZ, a manufacturing company in the sector of complete gearboxes and components for the motorcycle field. In 1997 OM Protivín became a self-managing company and in year 2007 it joined the group Bondioli & Pavesi. At present, the company specializes in the manufacture of precision gears for motorcycle industry and gearboxes for agricultural and industrial applications.

OM Protivín 公司位于 Protivín，捷克共和国内作为CZ的一个部门成立于1903年专业从事全套的转换器和摩托车行业的组件制造，1997年成为独立的公司，并在2007年加入 Bondioli & Pavesi 集团。如今，该公司专业生产摩托车工业用的精密齿轮，农业和工业用变速箱。

OM Protivín은 체코의 프로티빈 시내에 위치해 있으며, 1903년에 설립된 CZ의 부서로, 기어박스 및 오토바이산업 분야의 완제품 제조회사입니다. 1997년에 OM Protivín은 자율경영 회사가 되었고, 2007년에는 본디올리&파베지 그룹에 함께하게 되었습니다. 최근에는 오토바이 제조를 위한 정밀기어와 농기기를 위한 기어박스 및 산업기기 제조를 전문으로 하고 있습니다.



BPN TRANSMISSÕES

(Santana De Parnaíba - SP - Brazil)

BPN Transmissões Ltda was founded in the year 2000 from the joint venture between Bondioli & Pavesi, a world's leader in the production, design and sales of components for power transmission systems, and Engrecon S/A, a Brazilian company specialised in designing and manufacturing gear boxes for agricultural use and special applications. The combination of great international experience with the consolidated experience in the Brazilian market make BPN Transmissões the ideal partner for mobile operating machine manufacturers in Brazil and worldwide.

BPN Transmissões 公司是 Bondioli & Pavesi 集团2000年成立的公司 (Bondioli & Pavesi 集团在传动轴和Engrecon S/A产品的生产和销售方面处于世界领先地位)，是一家专门生产农业机械齿轮箱和其他特殊应用产品的巴西公司。通过国际经验和在公司在巴西的稳定发展相结合，使得 BPN 成为移动操作设备制造商在巴西和世界的理想合作伙伴。

BPN Transmissões Ltda은 2000년에 동력전달을 위한 제품들의 생산과 수출의 세계적인 선두주자 Bondioli & Pavesi와 농업과 특별한 어플리케이션의 기어함 제조에 전문인 브라질의 회사 Engrecon S/A의 합작투자에서 의해서 탄생되었습니다. 국제적인 경험과 브라질 영토에 결합된 존재의 조합은 브라질과 세계에서 모바일 기기의 제조업체들을 위한 이상적인 파트너 BPN을 만듭니다.



BP COMPONENTES HIDRÁULICOS E MECÂNICOS

(Caxias Do Sul - RS - Brazil)

In recent years Brazil has witnessed sustained economic growth but protectionist policies have made it difficult for foreign companies to market their products. The obvious solution was to set up production facilities directly in Brazil. Bondioli & Pavesi C.H.M. was established in 2002. The company produces directional control valves and PTO drivshafts, directs the sale of hydraulic components in the Brazilian market and throughout Latin America.

近年来，巴西保持着巨大的经济增长，然而，外国商品难以进入，因为政府采取了保护主义政策。为了进入一个受保护的潜在存在的巨大市场，唯一可做的事情：直接巴西生产。在这个背景下，2002年 Bondioli & Pavesi C.H.M.公司宣告成立，该公司生产万向传动轴，方向控制阀并负责液压产品在巴西市场和拉丁美洲的销售。

최근 일년 동안 브라질은 지속적인 경제 성장을 이루었습니다. 이 과정에서 브라질의 보호 무역정책으로 인해 외국계 기업들이 현지에서 자사 제품을 판매하는 것은 어렵게 되었고, 이에 대한 해결책으로 본디올리&파베지 C.H.M.은 2002년 브라질에 직접 공장을 설립하였습니다. 현재 이 회사는 방향제어 밸브를 생산하고 있으며, 브라질 시장과 라틴아메리카에 P.T.O 샤프트와 유압식 제품 등을 직 판매 하고 있습니다.



BONDIOLI & PAVESI

(Hangzhou - P.R.C.)

Founded in 2000 as a representation office, the Chinese company developed first as a buying centre and then as a production factory. Today BONDIOLI & PAVESI HYDRAULIC AND MECHANICAL COMPONENT (HANGZHOU) Co. Ltd., as well as following the activities of representation and purchasing on the Chinese market, deals with the production of standard drivelines and directional control valves for the Chinese and international markets.

成立于2000年作为代表办事处的中国公司的主要职能首先是一个采购中心，其次它还是生产厂家。如今 BONDIOLI & PAVESI 液压和机械组件 (杭州) 有限责任公司公司在中国市场除了进行商务代表和采购活动外，它负责生产万向传动轴和方向控制阀针对中国和国际市场

2000년에 설립된 본디올리&파베지의 중국 대표사무실로, 자사는 중국시장을 위해 가장 먼저 구매센터와 생산공장을 설립했습니다. 또한 아니라, 오늘날, 본디올리&파베지 유압시스템과 기계부품(항자우)사는 중국시장에서 대표적인 활동을 하고, 구매하는 등, 표준 구동라인과 중국 및 국제 시장에 대한 방향제어밸브를 생산하고 있습니다.